



LÉGATION DE SUISSE
EN ARGENTINE

BUENOS AIRES, le 12 janvier 1954.
Calle Uruguay 740
T.E. 440074/77

RÉFÉRENCE: NOTRE C.40.3.- F/w.
VOTRE
(à rappeler dans la réponse)

W

POLITISCHES DEPART.	
+	19. JAN. 1954
N° B.38.11 Arg. 0.	

Monsieur le Conseiller de Légation,

J'ai l'honneur de solliciter votre conseil dans le cas suivant.

M. Paul Jordan, chef de l'agence à Buenos Aires, de l'Office Central Suisse du Tourisme, constate que ces dernières années il a paru en Europe quelques livres sur la Suisse qui ont grandement servi les intérêts généraux de notre pays. En revanche, en Amérique Latine non seulement on n'a jamais imprimé des livres sur la Suisse, mais il est même très rare, pour ne pas dire exclu, de trouver les publications faites ailleurs sur la Suisse. M. Jordan se réfère surtout aux pays les plus importants du Continent, soit l'Argentine et le Brésil. Il a donc étudié le meilleur moyen de combler cette lacune et il est arrivé à la conclusion que le moyen idéal serait de faire composer un livre sur notre pays par un des écrivains les plus connus d'Amérique du Sud. Après une étude approfondie de ce côté de la question, il a trouvé que l'écrivain le plus indiqué pour cette tâche, serait l'auteur argentin Manuel Mujica Lainez. Il s'agit en effet d'un écrivain très connu qui s'est déclaré disposé à écrire un livre sur la Suisse, si on lui paye le voyage d'Argentine en Suisse et un séjour d'un mois au moins dans notre pays. M. Mujica Lainez garantit que son éditeur publierait sans aucune difficulté le manuscrit qu'il lui remettrait par la suite.

M. Jordan a donc eu avec l'Office Central Suisse du Tourisme la correspondance ci-jointe en copie.

Ainsi que vous le verrez, M. Jordan mentionne dans ses lettres des 11 novembre et 15 décembre le fait que je vois d'un bon oeil son idée. Cela a amené l'Office Central Suisse du Tourisme à engager M. Jordan à me demander de me mettre en rapport avec vous pour établir si le Département Politique ne pourrait pas s'intéresser à ce projet.

Au Service d'Information et Presse
du Département Politique Fédéral,
B e r n e .-



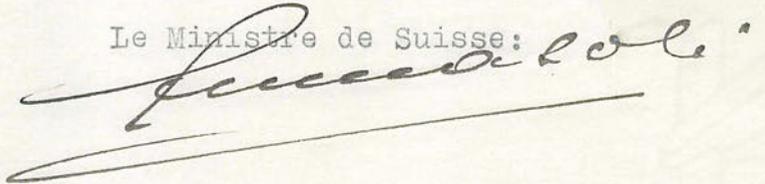
- 2 -

J'ignore dans quelle mesure le Département peut intervenir dans des questions de ce genre. Il est certain qu'un livre bien fait sur la Suisse, publié en Amérique du Sud, par un écrivain connu comme Mujica Lainez, pourrait être très utile à notre propagande, pour employer un mot qui n'est peut être pas tout à fait à sa place ici. Il est donc naturel que j'encourage en principe M. Jordan dans son idée. Il me semble cependant que le premier intéressé à cette question est l'Office Central Suisse du Tourisme et que c'est à lui d'étudier la possibilité de réaliser le projet, plutôt qu'au Département Politique. Toutefois, à la demande de M. Jordan, je me permets de vous exposer le cas pour connaître votre point de vue. Si la réalisation du projet ne devait coûter, selon l'avis de M. Jordan, qu'environ deux à trois mille francs (le voyage en avion serait gratis et il n'y aurait à payer qu'un séjour de quatre semaines en Suisse pour une personne) il me semble qu'il vaudrait la peine de ne pas abandonner l'idée.

J'ajoute pour finir que je ne connais pas suffisamment M. Mujica Lainez pour pouvoir affirmer qu'il serait notre interprète idéal. Il s'agit d'un écrivain très apprécié, appartenant à la classe soit-disant aristocratique du pays. Il est en bons termes avec le régime actuel qu'il désapprouve silencieusement. Au point de vue littéraire il s'est surtout nourri aux sources françaises et anglaises.

En vous remerciant à l'avance de votre obligeante réponse, je vous prie d'agréer, Monsieur le Conseiller de Légation, l'assurance de ma considération la plus distinguée.

Le Ministre de Suisse:



✓ Annexes: 5 copies. ✓